



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRO PALMARE KOBE
KOBE PALM SPHYGMO
SPHYGMOMANOMÈTRE DE POCHE KOBE
ESFIGMOMANÓMETRO PALMAR KOBE
KOBE TRAGBARER SPHYGMOMANOMETER
ESFIGMO TIPO PALMA KOBE
TENSIOMETRU MECANIC KOBE
KOBE EGYKEZES VÉRNYOMÁSMÉRO
ΣΦΥΓΜΟΜΑΝΟΜΕΤΡΟ ΠΑΛΑΜΗΣ KOBE
مقياس ضغط الدم الزئبقي

Manuale d'uso - User manual - Notice d'utilisation - Manual de uso - Gebrauchsanleitung
Guia para utilização - Instrucțiuni de utilizare - Kezelési kézikönyv - Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية

REF

HS-201W (GIMA 32690)



HONSUN (Nantong) Co., Ltd.
No.8 Tongxing Road, Economic & Technological Development Area,
226009 Nantong City, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

CE 0123

EC REP

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

70°C
-20°C
85%
20%

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Ce înseamnă tensiunea arterială?

Tensiunea arterială reprezintă presiunea exercitată de coloana de sânge asupra pereților arteriali. Tensiunea arterială se modifică în mod constant, pe durata ciclului cardiac. Presiunea cea mai ridicată din timpul ciclului se numește presiune sistolică, iar cea mai joasă se numește presiune diastolică; ambele valori sunt necesare, pentru a vă putea evalua tensiunea arterială. Numeroși factori, cum ar fi activitatea fizică, anxietatea, sau ora din zi vă pot influența tensiunea arterială. De regulă, tensiunea arterială este joasă dimineața și este mai mare de după-amiază până seara. Este mai joasă vara și mai ridicată iarna.

Care este tensiunea arterială normală?

Tensiunea arterială variază de la un individ la altul și depinde de o serie de factori, cum ar fi vârsta, greutatea, starea fizică sau sexul. Valoarea clasică pentru un adult cu vârsta cuprinsă între 18 și 45 de ani este de 120/80. Rețineți, doar medicul dumneavoastră este calificat pentru a stabili dacă valorile pe care le obțineți sunt normale pentru dumneavoastră.

Cum se măsoară tensiunea arterială?

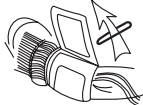
1. Relaxați-vă și așezați-vă într-o poziție corectă

- Este deosebit de important ca persoana căreia i se măsoară tensiunea arterială să fie relaxată și așezată într-o poziție comodă.
- Mențineți brațul la nivelul căruia efectuați măsurătoarea, în dreptul inimii. Brațul trebuie să fie întins, dar nu trebuie să fie prea încordat sau prea moale. Sprijiniți brațul pe o suprafață plană, cum ar fi o masă, cu palma stângă orientată în sus.

Tineți nemișcat brațul pe care se va efectua măsurătoarea.

2. Cum se aplică manșetele cu scai și piesa pentru piept

- Așezați manșeta la 2-3 cm deasupra încheieturii cotului, pe brațul stâng neacoperit cu haine; închideți manșeta cu ajutorul sistemului de închidere cu scai. Manșeta trebuie să fie bine fixată, dar nu prea strânsă.
- Între manșetă și braț trebuie să puteți introduce unul sau două degete. Nu aplicați niciodată manșeta peste un obiect de îmbrăcăminte.
- Pentru manșetele cu inel metalic în formă de D, trageți capătul liber al manșetei prin inelul în formă de D și închideți manșeta cu ajutorul sistemului de închidere cu scai.
 - Pentru aparatele destinate utilizării la domiciliu, diafragma piesei pentru piept a stetoscopului încorporat în manșetă trebuie aplicată deasupra arterei brahiale.



3. Umflarea manșetei

- Închideți supapa de aer de pe pompă, rotind șurubul în sensul acelor de ceasornic.
- Nu strângeți excesiv.
- Strângeți pompa de umflare cu mâna pe care ați folosit-o, la o viteză constantă, până când acul manometrului indică 30 mmHg peste valoarea dvs. normală superioară - sistolică - de tensiune. Dacă nu cunoașteți această valoare, umflați pur și simplu până la 200 mmHg.



4. Măsurarea tensiunii arteriale sistolice-valoarea superioară-

- Deschideți încet supapa pentru aer, rotind șurubul în sens opus acelor de ceasornic și mențineți piesa pentru piept cu stetoscop, peste artera brahială. Viteza corectă de dezumflare este vitală pentru o măsurare precisă, așa încât trebuie să exersați și să reușiți să mențineți o viteză de dezumflare recomandată de 2-3 mmHg pe secundă, sau o scădere de unul sau două semne pe manometru, la fiecare bătaie a inimii.



Sub nicio formă nu mențineți manșeta umflată, mai mult timp decât este necesar.

Pe măsură ce manșeta începe să se dezumfle, va trebui să ascultați cu atenție, cu stetoscopul. Observați valoarea indicată pe manometru, imediat ce începeți să auziți un ciocănit slab, ritmic sau un sunet de lovitură. Aceasta este valoarea măsurată a tensiunii arteriale sistolice superioare. Ascultați cu atenție și familiarizați-vă cu sunetul pulsului. După ce v-ați familiarizat, se recomandă să verificați această procedură cu medicul dumneavoastră.

5. Măsurarea tensiunii arteriale diastolice-valoarea inferioară-

- Lăsați presiunea să scadă constant, la aceeași viteză de dezumflare. La atingerea valorii inferioare a tensiunii dvs. arteriale diastolice, sunetul de lovitură va înceta.
- Dezumflați complet supapa manșetei. Scoateți manșeta de pe braț și stetoscopul din urechi.



6. Notați-vă valorile măsurate

Repețiți măsurătoarea de două sau de mai multe ori. Nu uitați să notați valorile măsurate și ora din zi, la care ați efectuat măsurătoarea, imediat după ce ați terminat de măsurat. O oră recomandată este imediat de cum vă treziți, sau chiar înainte de mesele de seară. Rețineți că medicul dumneavoastră este singura persoană calificată pentru a vă evalua tensiunea arterială.

7. Specificații

Interval de măsurare: 0-300 mmHg

Precizie: ±3 mmHg

Gradare scară: 2 mmHg












Întreținere

Cu o îngrijire și întreținere corectă, veți putea utiliza cu succes setul dumneavoastră pentru măsurarea tensiunii arteriale, timp de mai mulți ani. Reguliile de bază:

- Nu lăsați aparatul să cadă și nu îl loviți.
- Nu umflați niciodată peste 300 mmHg.
- Nu lăsați niciodată manșetele expuse la raze puternice ale soarelui!
- Nu atingeți niciodată materialul din care este realizată manșeta, sau alte componente, cu obiecte ascuțite, deoarece se pot deteriora!
- Intotdeauna dezumflați complet manșeta, înainte de a depozita aparatul
- Sub nicio formă nu demontați manometrul.
- Păstrați întregul aparat în husa de depozitare din dotare, pentru a menține curate piesa pentru piept și toate celelalte componente.
- Condiții privind temperatura de păstrare: între -20 °C și 70 °C, la o umiditate relativă a aerului între 20% și 85%.
- Starea temperaturii de funcționare: de la 10°C la 40°C la o umiditate relativă a aerului între 20% și 85%.
- Ștergeți manometrul și pompa cu o lavetă moale. Sterilizarea nu este necesară, deoarece componentele nu intră în contact direct cu corpul pacientului.
- Scoateți mai întâi para și ștergeți sistemul de închidere cu scai, para și tuburile, cu o lavetă moale. Manșeta poate fi spălată cu săpun și apă rece, ca orice altă manșetă, însă după aceea va trebui să clătiți manșetele cu apă curată și să le lăsați să se usuce la aer.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

| Simboli - Symbols - Symboles - Símbolos - Symbole - Símbolos - Simboluri - Jelek - Συμβολα - حروف | | | |
|---|--|---|--|
|  | <p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto DE Erzeugniscode PT Código produto RO Cod produs HU Termékkód GR Κωδικός προϊόντος</p> <p>SA كود المنتج</p> |  | <p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote DE Chargennummer PT Número de lote RO Număr de lot HU Tételszám GR Αριθμός παρτίδας</p> <p>SA رقم الدفعة</p> |
|  | <p>IT Fabricante GB Manufacturer FR Fabricant ES Fabricante DE Hersteller PT Fabricante RO Producător HU Gyártó GR Παραγωγός</p> <p>SA الشركة المصنعة</p> |  | <p>IT Conservare tra -20 e 70°C GB Store between -20 and 70°C FR À conserver entre -20 et 70°C ES Conservar entre -20 y 70°C DE Lagern -20 bei 70°C PT Guardar entre -20 e 70°C RO A se păstra la temperaturi cuprinse între -20 și 70°C HU -20 és 70°C között tárolandó GR Διατηρείται μεταξύ -20 και 70°C</p> <p>SA يحفظ بين 70°C و-20 درجة مئوية</p> |
|  | <p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern PT Armazenar em local fresco e seco RO A se păstra într-un loc răcoros și uscat HU Száras, hűvös helyen tárolandó GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p>SA يحفظ في مكان بارد وجاف</p> |  | <p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PT Guardar ao abrigo da luz solar RO A se păstra ferit de razele soarelui HU Napfénytől védve tárolandó GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p>SA يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس</p> |
|  | <p>IT Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE DE Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE PT Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE RO Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE HU az irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42/CEE GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE</p> <p>SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE</p> |  | <p>IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES Representante autorizado en la Comunidad Europea DE Autorisierter Vertreter in der EG PT Representante autorizado na União Europeia RO Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene HU Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben GR Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση</p> <p>SA ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p> |
|  | <p>IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso DE Gebrauchsanweisung beachten PT Consulte as instruções de uso RO Citiți instrucțiunile de utilizare HU Olvassa el a használati utasításokat GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p>SA أقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p> |  | <p>IT Limiti di umidità 20% - 85% GB Moisture limitation 20% - 85% FR Limites d'humidité 20% - 85% ES Limitación de humedad 20% - 85% DE Feuchtigkeitsbeschränkung 20% - 85% PT Limitação de humidade 20% - 85% RO Limitarea umidității 20% - 85% HU Páratartalom korlátosság 20% - 85% GR Όριο υγρασίας 20% - 85%</p> <p>SA قيود الرطوبة 20% - 85%</p> |
|  | <p>IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente RO Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HU Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) GR Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)</p> <p>SA الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p> | | |